

>>> Polizeibericht

Feuer in Klein Borstel

72-Jährige leicht verletzt

Klein Borstel (bt). Bei einem Feuer in einer Wohnung im Sodenkamp ist am vergangenen Sonntag eine Frau leicht verletzt worden. Ursache für den Brand am 26. Oktober um 11 Uhr war überhitzenes Fett in einem Kochtopf. Die 72-Jährige versuchte, die Flammen zu ersticken. Eine zu Hilfe eilende Nachbarin konnte das Feuer mit einem Feuerlöscher löschen. Zur Behandlung der Brandwunden wurde die Bewohnerin in das AK Barmbek gebracht.

Aufgestaut?

Baustelle in der Meiendorfer Straße

Rahlstedt (ram/kb). Vorsicht, Staugefahr: Noch bis voraussichtlich zum 10. November ist die Baustelle in der Meiendorfer Straße eingerichtet. Wegen Leitungsarbeiten sind die Fahrbahnen zwischen den Straßen Schierhornstieg und Spitzbergenweg wechselweise halbseitig gesperrt. Der Verkehr wird mit einer Ampel geregelt, weswegen Staugefahr besteht.

>>> Kurz notiert

Regionalausschuss I

Sitzung des Alstertaler Gremiums

Poppenbüttel (bt). Mit einem Hinweis auf die Pflichten der Ausschussmitglieder gemäß des Bezirksverwaltungsgesetzes beginnt am Mittwoch, 5. November, um 18 Uhr die Sitzung des Regionalausschusses Alstertal. Die Abgeordneten treffen sich im Sitzungssaal Alstertal, Wentzelplatz 7. Nach der Bürgerfragestunde, die am Ende der Veranstaltung fortgesetzt werden kann, beschäftigen sich die Politiker mit Anträgen zu folgenden (Verkehrs-)Themen: Parkplätze in der Straße Immenredder, Einrichtung von Pkw-Parkstreifen am Schulteßdamm und Verkehrssituation Poppenbütteler Berg/Harksheimer Straße.

Regionalausschuss II

Sitzung des Walddörfer Gremiums

Lemsahl-Mellingstedt (bt). Verkehrsthemen stehen auch im Mittelpunkt des nächsten Walddörfer Regionalausschusses, der sich am Donnerstag, 6. November, trifft. Beginn ist um 18 Uhr im Redderberg 46-48 in der gleichnamigen Grundschule. Es geht um die Schulwegsicherung Ödenweg/Ecke Lemsahler Bargweg, die Herstellung befestigter Parkplätze an der Bergstedter Chaussee und die Errichtung von Umlauf sperren. Zu Beginn und am Ende findet eine Fragestunde statt.

Marathon-Hoffnungen aus dem Nordosten

Mona Stockhecke und Arne Gabius/Fortsetzung von Seite 1

ihrem Ergebnis von 1:15:51 auch eine neue Hamburg-Bestzeit über diese Distanz. „Die neue abwechslungsreiche Strecke durch die Vororte lässt sich gut laufen. Zwar geht es nicht an touristischen Highlights vorbei, aber der leicht gewellte Verlauf ist nicht minder attraktiv. Und für mich eignete sich die Strecke perfekt, um einen neuen Hamburger Rekord aufzustellen“, freute sich die 30-Jährige vom Laufteam Haspa Hamburg.

Nach ihrem Sieg in Wandsbek ließ Mona Stockhecke sich nicht viel Zeit für die nächste sportliche Herausforderung: Am vergangenen Wochenende machte sie keine „halben Sachen“ mehr und ging beim ältesten deutschen Stadtmarathon in Frankfurt auf die volle Distanz. Ihr dritter Wettkampf auf der 42 Kilometer-Strecke innerhalb eines halben Jahres – so ambitioniert starten nicht viele Läufer! Aber die Powerfrau fordert sich selbst heraus, will sehen, was in ihr steckt. Ein neuer persönlicher Rekord – dieses Ziel steckte Mona Stockhecke sich für den diesjährigen Lauf in der Hessen-Metropole. Und es gelang: Mit einer Zeit von 2:33:50 belegte sie als beste Deutsche – und zweitbeste Europäerin – Platz 8. Vor ihr lagen nur sechs der traditionell starken afrikanischen Läuferinnen und eine Britin.

Ihre eigene, erst im April in Zürich aufgestellte persönliche Bestzeit unterbot Mona Stockhecke damit um 14 Sekunden. Das ist umso erstaunlicher, wenn man weiß, dass die junge Wissenschaftlerin das Laufen erst seit etwa drei Jahren ambitioniert trainiert. Doch in dieser kurzen Zeit hat sie sich in der Szene



Marathon-Debüt in Frankfurt geglückt: Der in Poppenbüttel aufgewachsene Arne Gabius sorgte für eine Überraschung beim Stadtlauf in der Mainmetropole und landete als bester Deutscher mit einer grandiosen Zeit auf dem neunten Rang.

einen Namen gemacht, ist längst keine Breitensportlerin mehr.

Und sie hat ehrgeizige Pläne: „Mein Traum ist es, 2016 in Rio de Janeiro zu laufen.“ Dafür müsste sie aber in Bereiche unter 2:30 Stunden vordringen. Aber mal sehen, wie es im kommenden Frühjahr in Hamburg läuft; dann tritt sie wieder beim Marathon an; und den nächsten Halbmarathon in Wandsbek hat sie sich auch schon im Kalender vorgenommen: Am 19. September 2015 soll es so weit sein.

Auch der in Poppenbüttel aufgewachsene Spitzenathlet Arne Gabius überzeugte beim Frankfurt Marathon mit einer bemerkenswerten Leistung. Bisher sorgte der in Tübingen lebende Arzt für Schlagzeilen bei den kürzeren Distanzen: 2012 lief er über 5.000 Meter zu EM-Silber. In Frankfurt gab er jetzt seine Marathon-

Premiere. „Beim Marathon ist es immer schwer, Voraussagen zu machen. Aber mein Ziel ist ganz klar eine Zeit in Richtung 2:10 Stunden“, verkündete Gabius vor dem Rennen. Ehrgeizig! Denn so schnell ist seit 24 Jahren kein deutscher Marathonläufer mehr gewesen. Doch der 33-Jährige, der beim LAV Stadtwerke Tübingen trainiert, wurde seinem eigenen hohen Anspruch gerecht und sorgte für die Überraschung des Tages: Mit 2:09:32 belegte Arne Gabius einen starken neunten Platz in dem hochkarätigen Frankfurter Feld und gleichzeitig Rang 4 in der Tabelle der besten Deutschen aller Zeiten.

„Genau so habe ich mir einen Marathon vorgestellt“, sagte Arne Gabius nach seinem Rennen. „Besonders froh bin ich darüber, dass ich die zweite Hälfte schneller laufen konnte als die erste.“

Traditioneller Treff

Basartage auf dem Kirchberg

Wohldorf-Ohlstedt (vm/bt)

Basarvergnügen für Jung und Alt – darauf dürfen sich nicht nur Mitglieder der Matthias-Claudius-Gemeinde an der Bredenbekstraße freuen. Am Sonnabend, 8. November, von 14 bis 17 Uhr, und am Sonntag, 9. November, von 12 bis 16 Uhr finden auf dem Kirchberg Basartage statt. Den traditionellen Treffpunkt gibt es seit 1975.

Das Angebot ist vielfältig und bietet für jeden etwas: Trödel, Bücher, Geschenke,

Eingemachtes, Gebasteltes, eine Tombola mit tollen Preisen sowie Speis und Trank in Form von Bratwurst, Waffeln, Kaffee und Kuchen.

Am Sonntag gibt es nach dem Gottesdienst mit dem Gospelchor „Blackbirds“ ab 12 Uhr Suppen und Gegrilltes. Der Erlös kommt nicht nur der Gemeinde zugute, sondern auch verschiedenen sozialen Zwecken wie „Hände für Kinder“ oder „Diakoniehospiz“ in Volksdorf zu gute.

Einzel-Nachhilfe daheim

✓ alle Fächer ✓ bis zum Abitur - je 60 Min
Student: 18,-€, qualifizierte Lehrkraft: 29,-€
- keine verdeckten Kosten, mt. kündbar
- Lernförderung-Gutschein akzeptiert, Mo-Sa
Tel: 21 10 76 75 Fax: 21 10 76 76 9-19h
www.die-nachhilfe.de/nachhilfe-daheim Der Nachhilfe-Coach

Mit einer kleinen Anzeige Großes erreichen!
Wie geht das - einfach ausprobieren.

Nachhilfe zu Hause

Aufbau von Wissen,
Motivation & Lernstrategien
✓ alle Fächer, Klasse 1-13
Student: 18,-€ / 60 Min
Mit. kündbar - keine Extrakosten - Start ohne Vorkasse
Tel: 21 10 76 75 Fax: 21 10 76 76 9-19h
www.der-nachhilfe-coach.de

Teppich Galerie Poppenbüttel

- Reinigung (Handwäsche)
- Reparatur
- An- & Verkauf
- Pflege
- Inzahlungnahme

Kostenloser Abhol- und Lieferservice

Teppich Galerie Poppenbüttel – Irantex GmbH

Harksheimer Str. 3 • 22399 Hamburg • Tel.: 040/30 97 60/61 • Fax: 040/30 97 62

Ihre alten Schuhe, die Sie noch gerne tragen, sind zum Wegwerfen viel zu schade.

Reparieren lohnt sich.



SCHUHMACHEREI HORST FOLGNER

Hummelsbütteler Landstr. 13 • HH-Fuhlsbüttel

Tordurchfahrt EDEKA Parkplatz Tel. 0 40 / 59 86 79

Eintrittskarten als ideales Weihnachtsgeschenk
bis 15.11. jetzt 50% Rabatt!!

Donovan Aston

präsentiert

Sir Elton John's Greatest Hits
am Sa., 4.4. um 20 Uhr
in der Laeiszhalle kl. Saal.



Der Brite präsentiert Hits aus vier Jahrzehnten wie „Rocket Man“, „Can you feel the love tonight“, „Your Song“ und natürlich „Candle in the Wind“ von einem der größten Künstler aller Zeiten, Sir Elton John.

Die Eintrittskarten sind mit 50% Rabatt erhältlich in 3 Preisgruppen ab 49,- € d.h. mit Rabatt nur 24,50 € nur und solange vorhanden!

Karten zum Sonderpreis in allen bek. WKST: Theaterkassen MARKT Ahrensburg und Bargteheide, Abendblatt Ticket-Shops, AEZ und Quarree und www.eventim.de per Post oder 040/728 17 00.

Sabine Linek NATURHEILPRAXEN

Gifhorn - Travemünde - Bad Griesbach

Anwendungsgebiete u. a.:

SanaZon®-Therapie, Dunkelfeld-Diagnostik, Dorn-Wirbelsäulen-behandlung, Neuraltherapie, ...



„Faszinierende Körperreisen“ - Die Behandlung des Blutes kann wie ein Jungbrunnen wirken

Von nah und fern, aus allen Teilen Deutschlands, Europas und inzwischen der Welt - kommen die Menschen mit ihren Beschwerden nach Gifhorn, Travemünde und Bad Griesbach in die Praxen der Heilpraktikerin Sabine Linek. Es hat sich inzwischen - durch persönliche Empfehlungen und auch durch etliche Fernsehauftritte - „herumgesprochen“, dass die Heilpraktikerin eine Therapie, basierend auf den Erkenntnissen des Mikrobiologen und Forscher Prof. Enderlein (1872

-1968) in der Kombination von Isopathie, Homöopathie und Ozon entwickelt hat, die zu neuer Vitalität und damit Lebensfreude führen kann. Viele Menschen empfinden nach Sabine

Lineks „SanaZon-Therapie“ ein neues Körpergefühl.

Bei der Dunkelfeldmikroskopie wird ein Bluttropfen in 1.700-facher Vergrößerung untersucht. Gut eine halbe Stunde dauert die „Reise durch den Körper“ und liefert ein Bild des Patienten. Anschließend wird eine Diagnose gestellt und ein individueller Therapieplan vorgeschlagen.

Sabine Linek, ist eine, die die Gesundheit und das Heilen am Herzen liegen und sich ganz und gar zum Wohl für Kranke einsetzt. So hat Sabine Linek ihr Wissen und ihre Erfahrung bereits an andere Heilpraktikerinnen weiter gegeben. In ihrer Travemünder Praxis diagnostiziert und behandelt Vera A. Kafka als Partnerin.

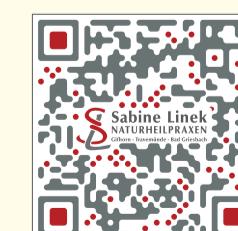


NATURHEILPRAXIS TRAVEMÜNDE

Am Kurgarten 2 - 23570 Lübeck-Travemünde

Tel.: 0 45 02 - 88 04 14 - Fax: 0 45 02 - 88 04 15

www.Naturheilpraxis-Linek.de www.SanaZon.de



Hinweis: Bei der hier beschriebenen Behandlungsmethode handelt es sich um ein Therapieverfahren der naturkundlichen Erfahrungsmedizin, das nicht zu den allgemein anerkannten Methoden im Sinne einer Anerkennung durch die Schulmedizin gehört. Alle getroffenen Aussagen über Eigenschaften und Wirkungen sowie Indikation der vorgestellten Therapieverfahren beruhen auf den Erkenntnissen und Erfahrungswerten in der Therapierichtung selbst, die von der herrschenden Schulmedizin nicht geteilt werden und für die naturwissenschaftlich reproduzierbare Kausalzusammenhänge nicht bestehen.

